

Rouen ; bibliothèque municipale, ms. 231 (A. 44).

Fol. 1 à 114. Psautier sans hymnes ni antiennes. Le début manque : le fol. 1 débute par le huitième verset du ps. IX. — Quelques titres de psaumes. Fol. 2 v^o. [Ps. X.] In finem. Psalmus David. — 3. [Ps. XI.] In finem pro octavo. Psalmus ipsi David. — 3 v^o. [Ps. XII.] In finem. Psalmus ipsi David. — [Ps. XIII.] In finem. Psalmus David. — 4 v^o. [Ps. XIV.] Psalmus ipsi David. — [Ps. XV.] Tituli inscriptio. Psalmus ipsi David. — 5 v^o. [Ps. XVI.] Oratio ipsi David. — 6. [Ps. XVII.] In finem puero Domini. Ipsi David qui locutus est Domino verba carminis huius in die qua eripuit eum Dominus de manu omnium inimicorum eius et de manu Saul, et dixit... — 114. *Orationes dicende post decantandos psalmos*. Clementissime Pater, exaudi me per hos psalmos pro cunctis michi bona facientibus... — *Alia oratio*. Omnipotens et misericors Deus, clementiam tuam suppliciter deprecor, ut me famulum tuum tibi fideliter servire concedas... »

Fol. 115 à 127. Cantiques. — 115. « Incipiunt cantica. *Canticum Isaie prophete*. Confitebor tibi, Domine... — Ego dixi... — 116. Exultavit cor meum... — 116 v^o. Cantemus Domino... — 118. Domine, audivi... — 119. Audite celi... — 122. Benedicite omnia... — 122 v^o. Benedictus... — 123. Magnificat... — 123 v^o. Nunc dimittis... — Te Deum... — 124 v^o. Gloria in excelsis... — 125. Pater noster... Credo in Deum... — 125 v^o. Quicumque vult salvus esse... »

Fol. 127 v^o Litanies. — 128. « ... s. Stephane ; s. Clemens ; s. Alexander ; s. Marcella ; s. Syxte ; s. Laurenti ; s. Vincenti ; s. Georgii ; s. Corneli ; s. Cypriane ; s. Dionisi c. s. t., s. Maurici c. s. t., s. Nicasi c. s. t., s. Eustachi c. s. t., s. Fabiane ; s. Sebastiane ; s. Gervasi ; s. Protasi ; s. Christofore ; ss. Marcelline et Petre ; s. Albane ; s. Eadmunde ; s. Aelfege ; omnes sancti martyres ; s. Silvester ; s. Martialis ; s. Hylari ; s. Martine ; s. Ambrosi ; s. Augustine ; s. Damase — 128 v^o — s. Leo ;

s. Gregori ; s. Augustine cum sociis tuis ; s. Dunstane ; s. Audoene ; s. Nicholae ; s. Remigi ; s. Cuthberte ; s. Swithune ; s. Anthoni ; s. Ieronime ; s. Benedicte, II ; s. Maure ; s. Columbane ; s. Wandregisile ; s. Philiberte ; s. Botulphe ; s. Egidi ; omnes sancti confessores ; omnes sancti monachi et heremite ; s. Maria Magdalene ; s. Felicitas ; s. Perpetua... s. Scolastica ; s. Tecla ; s. Caterina ; s. Honorina ; s. Iuliana ; s. Praxedis ; s. Anastasia ; s. Christina ; s. Margarita ; s. Iustina — 129 — s. Aetheldrytha ; s. Mildrytha ; s. Prisca ; s. Euphemia... »

Fol. 132 à 148. Prières à la Trinité, à la Vierge, aux anges et aux saints. — 132. « Te adoro, Deum Patrem, et Filium, et Spiritum sanctum, unam divinitatem... — 132 v^o ... et coram omnibus sanctis tuis in hac hora. Amen. — 133. Singularis meriti, sola sine exemplo mater et virgo, sancta Maria... — Intemerata virgo Maria, deprecor te ut — 133 v^o — exaudias orationem meam... — Sancte Michael, archangele D. n. I. C. qui venisti in adiutorium populo Dei... — 135. Sancte Petre, apostole electe Dei, tu confessus es Christum Filium Dei... — 136 v^o. Sancte Stephane, martyr gloriose, primitia sanctorum... — 137. Obsecro te, beatissime Benedicte, dilecte Dei, intercede pro servo tuo abbate nostro et omni congregatione illi commissa... — 137 v^o. Sancte Augustine, beatissime et domine, et pater, te nobis dedit Dominus patronum esse et pastorem et intercessorem... — 138 v^o. Domine Deus omnipotens, qui es trinus et unus, qui es semper in omnibus et eras ante omnia... — 141 v^o. Domine Ihesu Christe, gloriosissime conditor mundi, qui cum sis splendor glorie et coeternus... — 142. Domine Ihesu Christe, adoro te in cruce ascendentem... » — Lacune entre 143 et 144. — 144. « [Summe sacerdos et vere pontifex, qui te obtulisti Deo Patri...] doce me, queso, per Spiritum sanctum tuum tantum tractare mysterium... — 148 v^o — ...neque sitiam in eternum. Amen. » Cette dernière oraison est d'une autre écriture que ce qui précède et paraît un peu plus récente. Toutes ces différentes prières sont rédigées au masculin.

Fol. 149 à 197. Hymnaire. — 149. « [Die dominico.] — 158. Sabbato. — 158 v^o. In Adventu Domini. *Ymnus ad vespervas*. — 168 v^o. Ymnus de s. Cuthberto. — 169. Ymnus de s. Benedicto. — 173. In Paschali tempore. — 177. In Pentecosten. — 178 v^o. Ymnus de sancta Trinitate. — 179. Ymnus de s. Iohanne Baptista. — 183. Ymnus de s. Benedicto. — 188. [Ymnus de s. Taurino.] — 192. De s. Thoma apostolo. — De s. Gregorio, Anglorum apostolo. — De apostolis. — 195 v^o. In nat. unius virginis. — 196 v^o. [De dedicatione.] » — Ces hymnes sont au nombre de cent quarante-huit. — 198 à 208. Cantiques pour le troisième nocturne de l'office monastique. — 199. « Cantica in Adventu Domini. — 204. Cantica a Pasche usque Pentecosten. — 205 v^o. Cantica de apostolis vel pluribus sanctis. — 208. Cantica in dedicatione ecclesie. » — 208 v^o à 210. Ces pages sont d'une écriture un peu plus récente que le reste du manuscrit : fragments des quatre évangiles.

Ce manuscrit est un psautier-hymnaire composé pour une abbaye bénédictine d'hommes : la double invocation adressée à saint Benoît dans les litanies, la prière

(fol. 137) et les hymnes en son honneur, les cantiques pour le troisième nocturne de l'office monastique (fol. 198 à 208), et enfin les prières rédigées au masculin autorisent cette conclusion. De nombreux saints des litanies permettent de situer cette abbaye en Angleterre. La prière du fol. 137 v^o indique qu'elle était placée sous le vocable de saint Augustin : il s'agit donc de Saint-Augustin de Cantorbéry. La mention de saint Elphège dans les litanies permet de dater notre manuscrit de la seconde moitié du XI^e siècle. C'est en effet sous l'impulsion de Lanfranc, archevêque de Cantorbéry (1070-1089), que le culte de ce saint, martyrisé par les Danois le 19 avril 1012, se répandit en Angleterre (*Act. SS. April. t. II, col. 630.*)

Parchemin. — 210 ff. à longues lignes ; lacune entre 143 et 144. — 181 sur 116 mill. — Quelques initiales d'or. — Moyennes initiales ornées vermillon, vert et azur alternativement. — Petites initiales vermillon, vert et azur alternativement.

Reliure moderne maroquin bleu ; filets d'or sur les plats ; titre : « Psalterium. Orationes. Cantica. Anglo-saxon. » (Jumièges, A. 15. — Ancien n^o A. 319.)